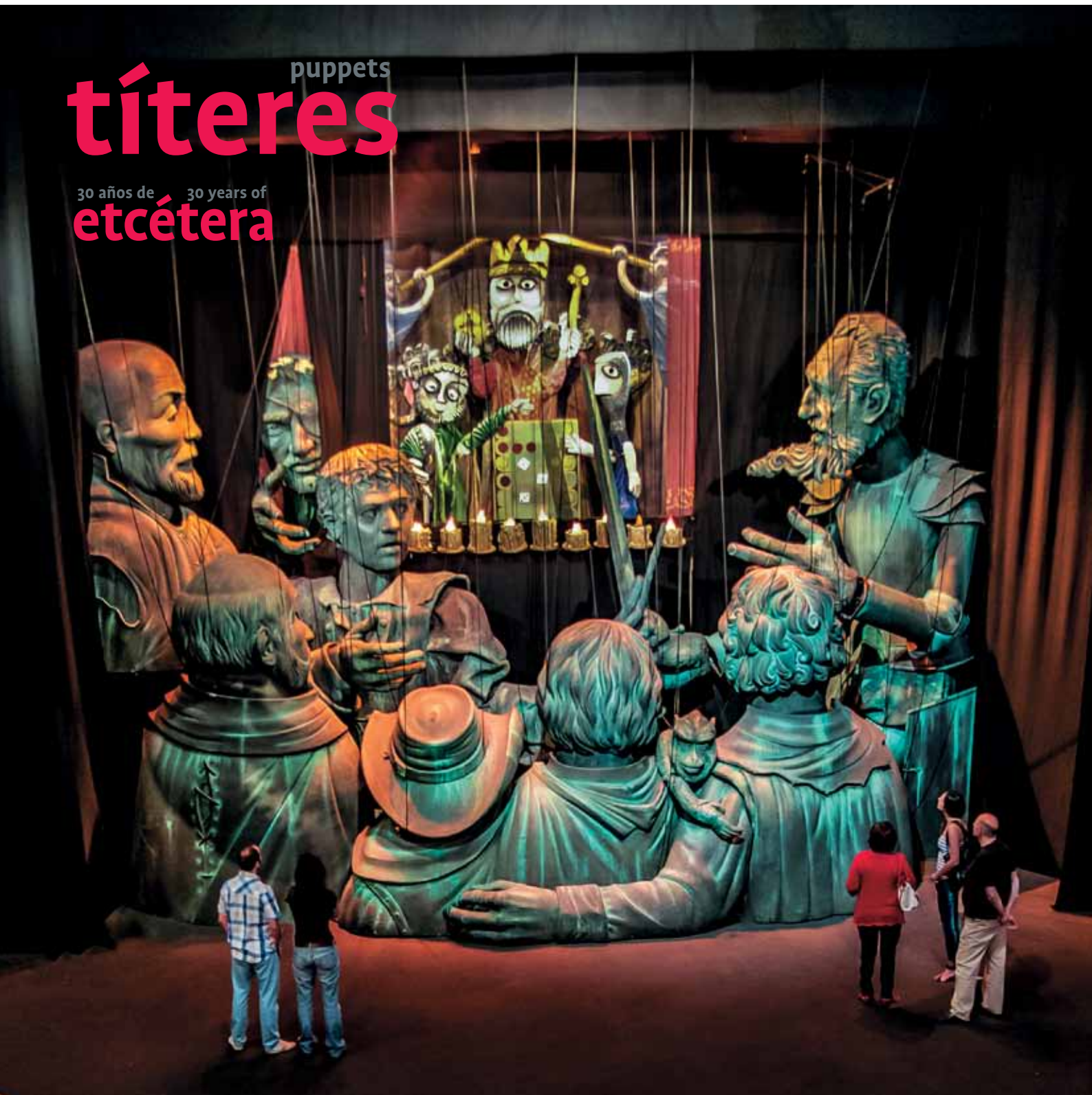


# PARQUE de las CIENCIAS

ANDALUCÍA - GRANADA

## puppets títeres

30 años de 30 years of  
etcétera



## Prensa

comunicacion@parqueciencias.com

## Consortio Parque de las Ciencias



JUNTA DE ANDALUCÍA  
Consejerías de Educación  
Agricultura, Pesca y Medio Ambiente  
Economía, Innovación, Ciencia y Empleo



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



Diputación de Granada

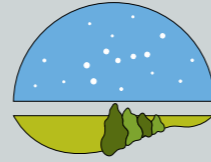


Universidad de Granada



COMUNIDAD EUROPEA  
Fondo Europeo  
de Desarrollo Regional

Colaboran:



## Consortio Parque de las Ciencias

Consejerías de Educación  
Agricultura, Pesca y Medio Ambiente  
Economía, Innovación, Ciencia y Empleo  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
Ayuntamiento de Granada  
Diputación Provincial de Granada  
Universidad de Granada  
Fundación Caja Rural  
Fundación CajaGRANADA



### Departamento de Comunicación

Cristina González  
Lourdes López

Parque de las Ciencias  
Avda. de la Ciencia s/n 18006 Granada  
Tel.: 958 131 900 Fax: 958 133 582  
comunicación@parqueciencias.com  
www.parqueciencias.com



# títeres puppets

30 años de **etcétera**  
30 years of

### EXPOSICIÓN | EXHIBITION

Idea y producción | Idea and production  
Parque de las Ciencias y Etcétera

Comisariado | Curators  
Enrique Lanz, Yanisbel Victoria Martínez

Diseño expositivo, Iluminación y realización  
audiovisual | Exhibition desing, lighting  
desing and audiovisuals realization

Enrique Lanz

Asesoría diseño expositivo |  
Exhibition desing assistance  
Isabel Bustamante, Carlos Montes

Construcción elementos expositivos  
y montaje | Construction exhibitions  
element and assembly

Isabel Bustamante, Enrique Lanz,  
Yanisbel Victoria Martínez,  
Carlos Montes, Óscar Ruiz

Textos | Texts  
Yanisbel Victoria Martínez

Traducción | Translation  
Wendy Booher

Diseño gráfico | Graphic desing  
Fabiola Garrido

Producción ejecutiva |  
Executive productions  
Etcétera

Colaboradores | Collaborators  
Archivo Lanz, Jean-Luc Penso, Le Ngoc  
Thuy, Fernando Álvarez, Yipsia Torres

### CATÁLOGO | CATALOG

Edita | Edition  
Parque de las Ciencias de Granada

Coordinación, edición y traducciones  
al español | Coordination, editing  
and Spanish translations  
Yanisbel Victoria Martínez

Textos | Texts  
@ de los autores | Authors

Fotografías | Photographs  
@ de los autores | Authors  
Salvo en las que se especifican  
sus autores (junto a las imágenes)  
el resto son de Enrique Lanz

Diseño gráfico | Graphic desing  
Fabiola Garrido

Traducción al inglés |  
English translations  
Wendy Booher

Correcciones | Corrections  
Wendy Booher(inglés)  
Abel González Melo (español)

Agradecimientos | Thanks  
Abel González Melo,  
Orestes Pérez Estanquero,  
Miguel Romero, Rubén Darío Salazar,  
Paul Sheren, Yipsia Torres

Gráficas Alhambra

### ORGANIZACIÓN | ORGANIZATION

#### PARQUE DE LAS CIENCIAS DE GRANADA

Dirección | Director  
Ernesto Páramo

Coordinación | Coordination  
Javier Medina, Javier Arroyo

Comunicación y difusión |  
Communications and press diffusion  
Cristina González, Lourdes López

Coordinación gráfica | Graphic coordination  
Inmaculada Melero

Coordinación expositiva |  
Exhibition coordinators  
Manuel Roca, Juan José Robles

Desarrollo expositivo y actividades |  
Exhibition development

Paz Posse, Víctor Costa, Guadalupe  
de la Rubia, Vicente José Fernández,  
Conrada López, M<sup>a</sup> Dolores Castillo,  
José Luis Hernández, Carlos Sampedro,  
Juan de Dios Jiménez, Carmen Guerra,  
Elisa Wilkinson, Lilia Bravo,  
Esther Alcedo, Maica Hervás,  
Ángela Rodríguez, Alice Durand,  
Paco Sánchez

Administración y gestión | Administration  
Pilar López, Fernando Vélez,  
M<sup>a</sup> Angustias Melero

Mantenimiento | Maintenance  
Víctor Palacios, Víctor Camacho,  
César Hoces, Armando García,  
Miguel Ángel Villar, José Luis López,  
Joaquín Jiménez, José Luis Rodríguez



La historia de títeres que queremos contar en esta exposición trasciende la propia historia de la compañía Etcétera. Es una historia universal. Trata del esfuerzo por materializar las ideas que pueblan nuestras mentes. De esa mezcla prodigiosa de artes y técnicas que es el mundo de los títeres. Del ingenio, la iluminación, el sonido, el color, las poleas y contrapesos, el ritmo... Todo al servicio de una historia. Esta exposición trata, en definitiva, de la creatividad asombrosa del ser humano.

Ernesto Páramo Sureda



# títeres puppets

30 años de 30 years of  
**etcétera**

Esta exposición introduce al visitante en la magia del títere y permite recorrer treinta años de trabajo de la premiada y reconocida compañía granadina de títeres Etcétera.

Además Enrique Lanz, director de la compañía, comparte documentación inédita y el legado de su abuelo, Hermenegildo Lanz, que junto con Federico García Lorca y Manuel de Falla colocaron a España en la vanguardia del teatro de títeres en los años 20 del siglo pasado.

La muestra "Títeres. 30 años de Etcétera " va a permitir que durante doce meses la sala Tecnoforo sea de nuevo un espacio para la convivencia cultural de las artes, las ciencias y la tecnología.

Para Etcétera esta convivencia no tiene secretos. Se puede decir que la compañía está en continua investigación, desarrollo e innovación, convirtiendo su taller en un laboratorio donde se alcanzan las claves y las fórmulas magistrales para imbricar música, literatura, arte, tecnología, física, mecánica, cinética, anatomía, geometría, informática, óptica y un largo etcétera bien conocido por ellos.

A través de tres áreas: Expositiva, Taller y Teatro se podrá vivir una experiencia especial y mágica, tal y como lo es el teatro de títeres, donde incluso los personajes han de cobrar vida para empezar la función.



## Área expositiva

### Tradiciones titiriteras: De la herencia internacional a los títeres de cachiporra

La muestra recibe al visitante mostrándole la herencia de títeres tradicionales de distintos lugares del mundo. Una colección de más de 50 títeres procedentes de China, India, Indonesia, Italia, Bélgica, Malí, Myanmar, Tailandia, Turquía y Vietnam permiten conocer la riqueza cultural y las principales técnicas de animación: guante, varilla, marotte, planos, sombras, bunraku, peana, hilos y títeres de mesa.

Tras conocer el panorama internacional, se llega a lo local, a la vanguardia titiritera española de los años 20 del siglo pasado, protagonizada por Federico García Lorca, Manuel de Falla y Hermenegildo Lanz con: los "Títeres de cachiporra". 1923

Siete títeres de guante que dejaron su impronta en el teatro de títeres español y latinoamericano.





### Momentos escénicos

Enrique Lanz, director y fundador de la compañía junto a Fabiola Garrido, brinda la posibilidad de compartir escenarios y títeres creados para las representaciones de la compañía durante sus treinta años de existencia. En la exposición los momentos escénicos, que se representaron en grandes teatros como el Real de Madrid, el Palacio de Bellas Artes de Bruselas o el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, se reinterpretan y reinventan, creando un discurso escénico y museográfico particular y único.

Momentos de "Synopsis" y "Trans" anteceden a los de "El retablo de maese Pedro" expuesto en la parte central de la sala, y de éste a los de la "La serva padrona". Pero en esta ocasión invadida por un dinosaurio de proporciones reales y un elefante que, provenientes de la obra "Soñando el carnaval de los animales" parecen anunciar la entrada del resto de los títeres de la obra. Se suceden otros como los de "El teatrino de Bernat", o los de "Pedro y el lobo" y los de "La caja de juguetes".



## Área taller

### Taller laboratorio de un titiritero

¿Cómo es posible manejar un títere de *Tyrannosaurus rex* a tamaño real? o ¿Cómo se le da vida a un personaje? pueden ser algunas de las preguntas que tienen respuesta en el laboratorio-taller de un titiritero, donde nunca faltan diversos materiales, planos, moldes, telas, herramientas y, sobre todo, creatividad e ingenio que nos hacen creer que lo complejo es sencillo y lo sencillo alta tecnología.

### Taller didáctico

Diseñado para experimentar con el teatro de sombras y el teatro negro y para familiarizarse con las técnicas, los juegos de luces y el empleo de materiales fluorescentes.



## Área teatro

La exposición alberga un teatro con aforo para 150 personas donde se representa 'Pedro y el lobo'.

Un espectáculo con una duración de 25 minutos dirigido a todos los públicos y que se ha llevado a escena más de 2.000 veces en diferentes países de Europa y América Latina.

El Área teatro también cuenta con una zona destinada a aquellos que quieran conocer más sobre el mundo de los títeres con bibliografía de consulta e información sobre la compañía Etcétera y sus espectáculos.



## Ficha técnica

### Producción:

Parque de las Ciencias  
Compañía Etcétera

### Periodo expositivo:

Junio 2012 a julio de 2013

### Características técnicas:

Pabellón de Exposiciones Temporales  
Tecno Foro: 1.500 m<sup>2</sup>  
Bilingüe: español e inglés  
Museografía contemporánea  
Dirigida a todos los públicos  
Accesibilidad

### Elementos expositivos:

- Colección de títeres del mundo
- Colección de títeres y bocetos de H. Lanz
- Documentos históricos inéditos para la representación de "Cuento de Brujas" de Lorca, Falla y Hermenegildo Lanz
- Espacio Teatro de 150 plazas
- 302 títeres, desde miniaturas de pocos centímetros a cuerpos de más de 10 metros
- 8 Composiciones escenográficas a escala real
- Maquetas
- 15 proyecciones audiovisuales
- Videomapping gran formato
- Además, talleres de sombras, mecanismos para autómatas, Espacio "para saber más", etc.





## No te pierdas...

### **Detrás del telón de "El retablo de maese Pedro"**

La exposición permite ver "la parte oculta" que hay detrás del telón: iluminación, poleas, contrapesos, ilusiones ópticas, efectos especiales..

En algunos casos, tecnología sencilla pero con resultados innovadores y en otros, tecnología sofisticada que genera resultados aparentemente sencillos.

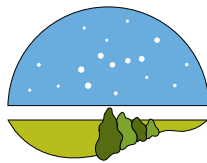
### **Documentos y bocetos inéditos de "Cuento de brujas"**

Este cuento no llegó a representarse, aunque, a través de los documentos conservados por la familia Lanz, hoy conocemos que Lorca, Falla y Hermenegildo Lanz trabajaron dando forma a decorados y bocetos de personajes sobre la que pudo haber sido su segunda representación teatral a tres bandas.

### **Teatro en directo 'Pedro y el lobo'**

"Pedro y el lobo" es una de las obras de mayor éxito de la compañía. Se representa en teatros de todo el mundo desde hace más de 15 años.

**1.500 m<sup>2</sup> de magia, desde los pequeños teatrillos de mesa a las grandes óperas.**



### **Consorcio Parque de las Ciencias**

Consejerías de Educación  
Agricultura, Pesca y Medio Ambiente  
Economía, Innovación, Ciencia y Empleo  
Consejo Superior de Investigaciones Científicas  
Ayuntamiento de Granada  
Diputación Provincial de Granada  
Universidad de Granada  
Fundación Caja Rural  
Fundación CajaGRANADA

[www.parqueciencias.com](http://www.parqueciencias.com)

[www.titeresetcetera.com](http://www.titeresetcetera.com)



COMUNIDAD EUROPEA  
Fondo Europeo  
de Desarrollo Regional

